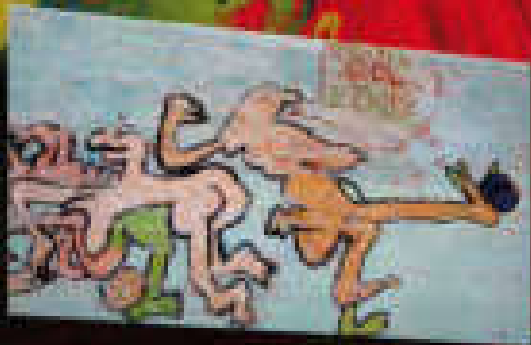


ESPACIO MATTA

LA GRANJA, DONDE FLORECE EL ARTE







LA GRANJA,
DONDE
FLORECE
EL ARTE



Directorio

Felipe Delpin Aguilar
Presidente

Carmen Silva Covarrubias
Vicepresidenta

Patricio Ramírez Araya
Secretario

Alejandra López Inostroza
Tesorera

Paula Urzúa Frei
Directora

Myriam Verdugo Godoy
Secretaria general de la Corporación

Una producción de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de La Granja

Fotografías: Leandro Chávez, Archivo Corporación Cultural

Fuentes: www.mlagranja.cl; Paola Briceño; Káren Gómez; www.culturalagranja.cl; www.espaciomatta.cl

Edición general: Myriam Verdugo

NUESTRO ORIGEN, NUESTRO SUEÑO

La Corporación Cultural de La Granja se ha puesto como meta para este período edilicio, mantener el nivel de gestión y actividad cultural que se ha desarrollado en el Centro Espacio Matta y profundizar la actividad en torno a los Centros Culturales barriales San Gregorio, Poeta Neruda y Gabriela Mistral.

En esta materia, la comuna tiene una historia de participación y de compromiso social que se enlaza con nombres, acciones y obras que perduran. Cuentistas, folcloristas, artistas plásticos y visuales dan orgullo a nuestra comuna y es nuestro deber trabajar para que más vecinos y vecinas accedan a una oferta cultural de calidad y a la posibilidad de contar con herramientas que les permitan cultivar algunas de las tantas expresiones artístico-culturales que la Corporación ofrece a través de sus talleres. En esta publicación queremos compartir una mirada a nuestro quehacer, infraestructura y organización, en la que se puede apreciar una muestra de el alto vuelo que alcanza el resultado por entregar a nuestra comunidad un servicio de categoría.

El primer semestre 2013 es un claro ejemplo de lo que buscamos desarrollar en la Corporación y ejecutar a través del Centro Matta y los centros territoriales. En enero partimos con el tradicional y consagrado Festival Teatro a Mil, que congregó a miles de personas, seguimos con el ciclo de cine chileno en el que destacaron la película No y, posteriormente, el ciclo Retrospectiva de Miguel Littin.

Las exposiciones de Guayasamín en Chile; Martí en la Plástica Cubana y Goya-Dalí: del Capricho al Disparate resaltan también en este período de trabajo. Tener en el Espacio Matta estas muestras originales, de artistas de renombre mundial, representa para la comuna un verdadero logro cultural, conseguido con apoyos, redes y gestión. La Fundación Casa Museo Eduardo Frei, la Embajada de Cuba y Funiber Chile, tuvieron la confianza en la Corporación, su personal y en la comuna para traer estas joyas artísticas.

Simultáneamente, la Corporación ha explorado convenios de mutuo apoyo con universidades, los que se encuentran en plena etapa de conclusión: Umce, Upla y Usach forman parte de este trabajo de relaciones con el medio que tanto aporta a la comunidad.

La cultura debe vivirse en toda la comuna, en el Espacio Matta, pero también en cada barrio. Por eso, en las semanas que vienen tendremos un ciclo de cine chileno y de documentales en las seis franjas en que se divide nuestro territorio y, en septiembre, realizaremos un recorrido por la comuna llevando los ritmos y canciones tradicionales con que festejamos cada año, nuestras Fiestas Patrias. Ese es nuestro objetivo y en esa línea seguiremos trabajando.

Felipe Delpin Aguilar
Alcalde de La Granja
Presidente Corporación Cultural La Granja.





ESPACIO MATTA

BIENVENIDOS

Con más de 2.700 m², la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de La Granja es un espacio abierto a todas las expresiones artísticas, para que autores noveles y consagrados compartan sus creaciones con toda la comunidad granjina.


Sin embargo, nuestra tarea es también de gestión, educando, estimulando el talento creativo y ofreciendo herramientas de capacitación para nuestros artistas.

Sean todos bienvenidos para desarrollarse como autores, como intérpretes y como espectadores del arte y la cultura en nuestra comuna.



Parte del equipo que se desempeña en la Corporación Cultural y que administra el Centro Cultural Espacio Matta. Compromiso, dedicación y entrega, son sus características.

EL PRIMER GOL DEL PUEBLO CHILENO



El mural "El Primer Gol del Pueblo Chileno" realizado por Roberto Matta y la Brigada Ramona Parra en 1971 -enorme pintura de más de 24 de metros de largo y casi cinco de altura- es, sin duda, el eje en torno al cual se erigió el centro cultural que lleva su nombre. Sin embargo, este espacio y el parque que lo rodea, albergan un sinnúmero de valiosas obras escultóricas de artistas tanto jóvenes como consagrados como Palolo Valdés, Ana María Lira, Patricia del Canto, Raúl Díaz, Sergio Castillo, Francisco Gacitúa y Roberta Requena, entre otros.



PALOLO VALDÉS



RAÚL DÍAZ



PATRICIA DEL CANTO



SERGIO CASTILLO



FRANCISCO GACITÚA



FRANCISCA NÚÑEZ

Centros culturales territoriales

Ubicados en puntos estratégicos de la comuna, los centros culturales Gabriela Mistral, San Gregorio y Poeta Neruda entregan a la comunidad talleres y un espacio de participación y de inclusión, por lo que invitamos a la comunidad a acercarse a ellos.

Talleres de guitarra, danza, circo, alfabetización digital y repostería forman parte de la oferta de los centros culturales, la que en los próximos meses será fortalecida por la Corporación. A ello debe sumarse la preocupación por mejorar la infraestructura de los recintos, para lo cual se elaborarán los proyectos que permitan entregar un mejor servicio a los vecinos y vecinas de La Granja.



UN MUNDO DE CREATIVIDAD

En estos primeros meses de gestión, más de 20.000 personas han podido disfrutar de la variada oferta cultural que la Corporación ha puesto a disposición del público granjino.

Obras de teatro, danza, conciertos y exposiciones de pintura, escultura, fotografía y artesanía encontraron un digno y muy bien equipado escenario en nuestro Centro Cultural Espacio Matta o han contado con nuestro respaldo para ser presentadas en diversos puntos de la comuna.

De lo clásico a la modernidad; desde la piedra a la lana; desde el óleo a la fotografía, desde el aficionado hasta el profesional; surgido en el fin del mundo o a la vuelta de la esquina; sea masculino o femenino; sea pícaro o inocente, ... todo y todos tienen un lugar en nuestro inmenso mundo de arte y cultura.

Cia. "La Factoría";
Andes; "Los Pingüinos de Papa" • Cia. Experimental Pantomimas; "Los Mejores Historias de Mi Ciudad" • **Sigo a Mil Cia. Beijing de Nanjing; "Opera de Beijing"** • Cia. Sol Naciente; "La Ratita Presumida" • Sigo a Mil: Cia. Caldo con Enjundia; "Población Arenera" • Sigo a Mil: Cia. Snuff Puppets; "Human Body Parts" • Sigo a Mil: Cia. Stange Fruit; "Swoon" • Sigo a Mil: Música Mexicana; "Los Camotes de la Sierra" • **Cia. Los Comediantes; "Cuentacuentos de Perú"** • Cia. Ballroom; "Bailes de Salón" • Corp. Cultural San Ginés; "Taxi, Fresco y Caradura" • Cia. Azares; "Peligro en la Biblioteca" • Cia. Odión; "Mi Amigo el Vagabundo" • **Película; "Vatati se fue a los Cielos"** • Concierto Banda de Jazz; "La Pifa de Matta" • Película Director Sebastián Silva; "La Nana" • Concierto de Blues; Zapatillas Social Blues • Película; "No" • Cia. Noam Teatro; Un Beso, Es un Beso • **Cia. de Teatro Domo; "Ina"** • Película Miguel Littin; "Dawson Isla 10" • **Película Miguel Littin; "El Chacal de Nahueloro"** • Película Miguel Littin; "Por la Tierra Ajena" • Película Miguel Littin; "Acta de Marusia" • Documental Miguel Littin; "Compañero Presidente" • Película Miguel Littin; "Recurso del Método" • Película Miguel Littin; "La Última Luna" • Cia. la Maquina Teatro; "Capitán U" • Documental Miguel Littin; "Acta General de Chile" • Cia. Teatrografía; "El Deseo" • Lanzamiento Álbum la Pifa de Matta; "El Último Pago" • Película Miguel Littin; "Sandino" • Cia. Gran Teatro Del Mundo; "Esta Difícil Condición" • Película Miguel Littin; "La Viuda de Montiel" • **Cia. Fiebre; "El Burgués Gentil Hambre"** • Ciclo de Cine Miguel Littin; "Dawson, Isla 10" • **Lanzamiento Exposición Casa Museo Eduardo Frei; "Guayasa en Chile, 1969"** • Cia. de Danza Cea; "Gala" • Cia. Fiebre; "Ofelo" • Espacio Matta; Tercer Aniversario Ccem • Cia. Gran Teatro; "Pingüinos Unidos" • Cia. El Gran Teatro; "de Voz en Voz" • **Cia. de teatro Godot; "La Reina Isabel Cantaba Rancheras"** • Cia. El Gran Teatro; "Gabriela y Pablo" • Cia. El Crimen; "Yo Soy Bullying" • Cia. Laca Laboratorio Creativo; "Patriamemory" • Cia. Alamala; "Ofelo: Trágicamente Alamala" • Festival Mestiza; "Murmillos en El Páramo" • Lanzamiento Exposición Robert Requena; "Brand Image" • **Festival Mestiza; "Detrás del Telón"** • Festival Mestiza; "Mi Mundo Patria" • Festival Mestiza; "Reservado con Pasteles" • Festival Mestiza; "Kay Punku" • **Festival Mestiza; "Mi Vida Como Hombre"** • Cia. Sol Naciente; "La Princesa Repollito" • **Cia. Fiebre; "El Gran Teatro del Mundo"** • Universidad Metropolitana; "Calenda Maia" • **Lanzamiento Exposición; "Marí en la Plástica Cubana"** • Cia. Tetraedro; "El Operador" • Cia. la Chaulpa; "La Herencia Es Mía" • Universidad Metropolitana; "Trincawe" • Escuela de Danza Moderna; "Titulo Camila Jadue" • Cia. Godot; "El Fantasista" • Cia. Fiebre; "Las Brujas de Salem" • **Exposición; "Chañuntuko: Estallido Ondulante de la Tierra"** • Victor Di Nasso; "Star Cloun" • Colectivo Teatral Clan Mambos; "Quinta de Recreo El Negro Bueno" • Universidad Metropolitana; "Danzamérica" • Cia. Fraternidad Ayllú; "Venga Toda la Gente" • Teatro "Cárcel de Mujeres" • Universidad Metropolitana; "Big Band" • Orquesta de Cámara • Francisca Sazié y Cristian Reyes; "Fracal" • Cia. La Mala Clase; "La Guerzoni; "La Mujer de Antes" • Universidad Metropolitana; "Espirituales Africanos" • Pastoral Juvenil Santuario Inmaculada Concepción; "Venga Toda la Gente" • Teatro Chancha • Universidad Metropolitana; "Ubu Rey" • **Funiber; "Exposición Goya Dalí"** • Escuela Moderna de Danza y Música; Escuela Moderna • Agrupación Danza América; "Danza América" • **Universidad Metropolitana; "Ensamble de Flautas Demus"** • Cia. Sol Naciente; "Alucinógenos" • Colectivo Casa de Muñecas; "La Alambrada" • Pao Pao Producciones; "Volantín Mágico" • **Chak Duo; "Joyas Musicales de Salón"** • Cia. La Guerrilla; "Lautarito" • Cia Overol; "Muero, Luego Existo" • Ballet Municipal; "La Danza Acerca a la Familia"



GOYA & DALÍ:

José Goya

DEL CAPRICHO

Dalí

AL DISPARATE



El presidente de la Corporación Cultural y Alcalde de La Granja, Felipe Delpin, junto al director de Funiber Chile, Pablo Eisendecker y la secretaria general de la Corporación, Myriam Verdugo inauguran la muestra "Goya-Dalí: Del Capricho al Disparate".



12

13

Desde el 3 hasta el 28 de julio se exhibió en el Centro Cultural Espacio Matta la exposición "Goya-Dalí: Del Capricho al Disparate", traída a la comuna por Funiber Chile para ser expuesta por la Corporación Cultural de La Granja, en el Espacio Matta.

Con grabados originales de Goya, intervenidos dos siglos después por el genio artístico de Salvador Dalí, esta exposición pretende ser una gran oportunidad para apreciar y dimensionar el valor artístico de ambos. En esta colección se observa que

Dalí respeta el estilo de Goya, pero con mínimas intervenciones lo reinterpreta logrando cambiar el sentido simbólico, diluyendo el romanticismo y su crítica social y mostrando el sentido surrealista de su vida y su obra.

Dos genios de la pintura

Francisco de Goya y Lucientes, entre los años 1792 y 1799, realizó una serie de obras que reunidas bajo el nombre de El Capricho y la Invención, son recreadas por Salvador Dalí en pleno siglo XX, entre los años 1973

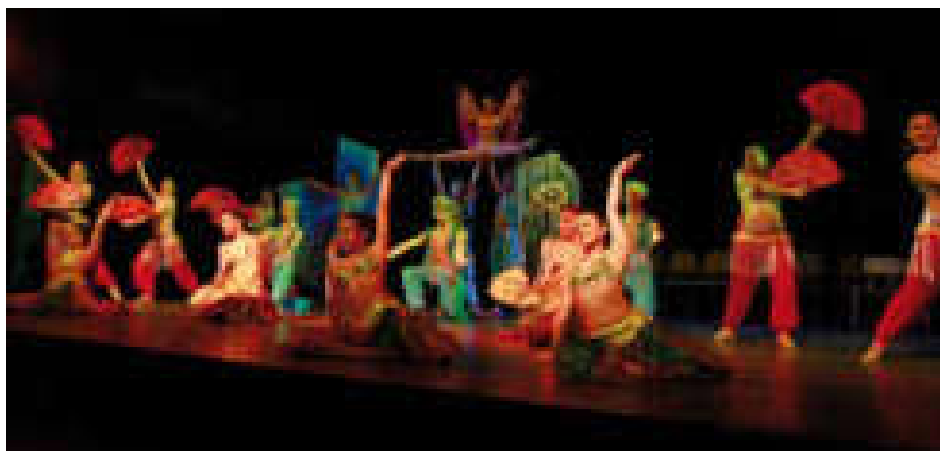
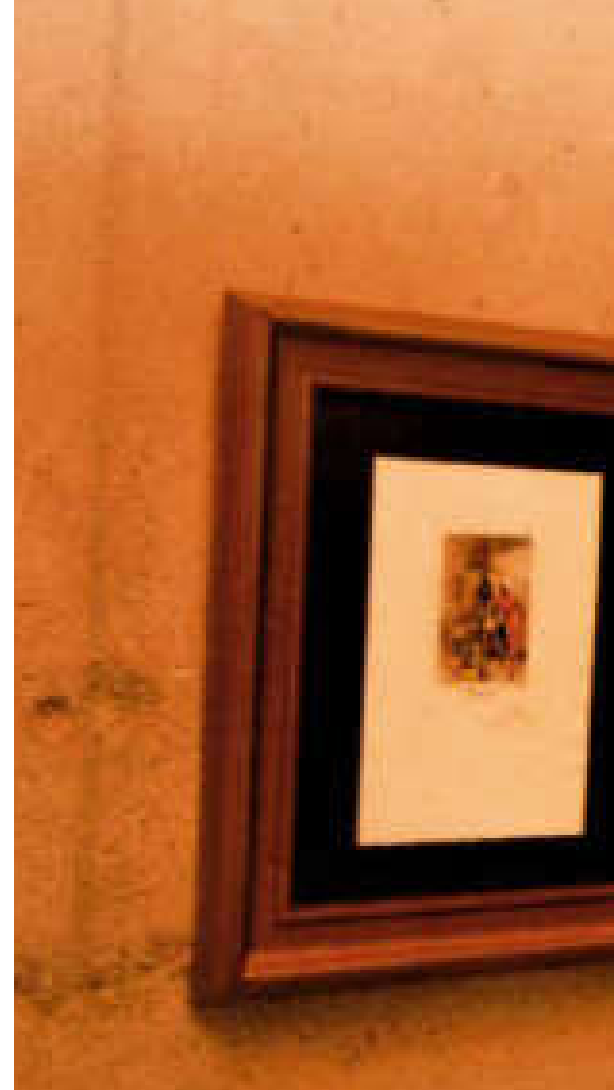
y 1977, quien así reconoce la influencia de Goya como precursor del surrealismo.

La colección fue adquirida por el artista, crítico e investigador Federico Fernández, quien luego la dona a la Fundación Universitaria Iberoamericana, Funiber, que es una institución que se desarrolla en la sociedad, a través de diversos convenios y proyectos, participando en actividades, tanto académicas, científicas y de investigación como de cooperación, desarrollo y crecimiento económico, gracias a su vinculación con universidades e instituciones profesionales

para conseguir dar, finalmente, una formación global respetando las identidades locales. Funiber busca difundir y compartir el conocimiento europeo y el latinoamericano.

Esta exposición, presentada en el Centro Cultural Espacio Matta gracias al apoyo de Funiber Chile, es una gran oportunidad para contemplar que la genialidad de Goya, su trascendencia y profundidad cobran vigencia en cualquier período de la humanidad y que Dalí con su genialidad e irreverencia es capaz de recrear y dar otra orientación a una obra de época.

La exposición fue inaugurada con una jornada en la que nuestros elencos estables: el Ballet Municipal, la Orquesta Sinfónica Municipal y la Compañía de Danza Cea mostraron su calidad y compromiso con un trabajo de excelencia. En la ceremonia intervino el Alcalde y presidente de la Corporación Cultural de La Granja, Felipe Delpin, quien destacó la importancia de la exposición, el lujo que significa tener esta muestra en la comuna y el compromiso de su gestión en la entrega de más y mejor cultura para todos los habitantes de la comuna. Por su parte, Pablo Eissendecher, director de Funiber Chile expresó la voluntad de la organización de mantener vínculos con la comunidad y llevar arte y cultura a todos los rincones.





14
15



*Miles de personas han disfrutado
de los diversos espectáculos
ofrecidos por el mayor polo cultural
de la zona sur de Santiago.*

El 11 de abril, el Centro Cultural Espacio Matta cumplió tres años desde su inauguración y lo celebramos en grande, con la comunidad y con nuestros valores artísticos.

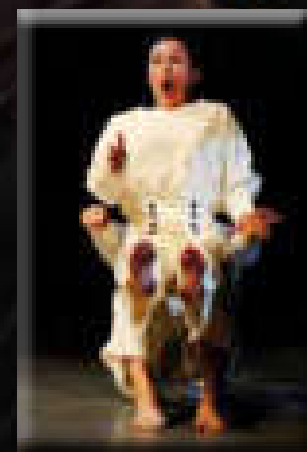
La actividad contó con las presentaciones de los elencos estables de la Corporación Cultural de La Granja: el Ballet Municipal, la Compañía de Danza CEA y la Orquesta Sinfónica Municipal, además de intervenciones del cantautor local Jaime Maturana y del Teatro Experimental de Pantomima, finalizando con la presentación de la agrupación musical Acontraluz.

El Centro Cultural Espacio Matta nació con la finalidad de acercar la cultura al sector sur de la Región Metropolitana. El proyecto comenzó a gestarse cinco años antes, con el proceso de restauración del mural, "El Primer Gol del Pueblo Chileno", que pintó Roberto Matta en conjunto a la Brigada Ramona Parra en el año 1971, al interior de la Municipalidad de la Granja.

Este mural fue tapado con catorce capas de pintura, y entre agosto de 2005 y abril de 2007, especialistas se encargaron de restaurarlo, proyecto que terminaría con la creación de un Centro Cultural de 2.800 m² con salas para talleres, estudio de grabación, café literario, biblioteca artística y un teatro con capacidad para 387 personas.

En los tres años de funcionamiento, el Centro Cultural contabiliza la participación de 180.000 asistentes a las diversas actividades realizadas entre danza, teatro, música, cine, seminarios, exposiciones y otros.

TRES AÑOS DEL ESPACIO MATTA UN FESTIVAL DE EN NUESTRO C



ARTE Y BELLEZA UMPLEAÑOS



16

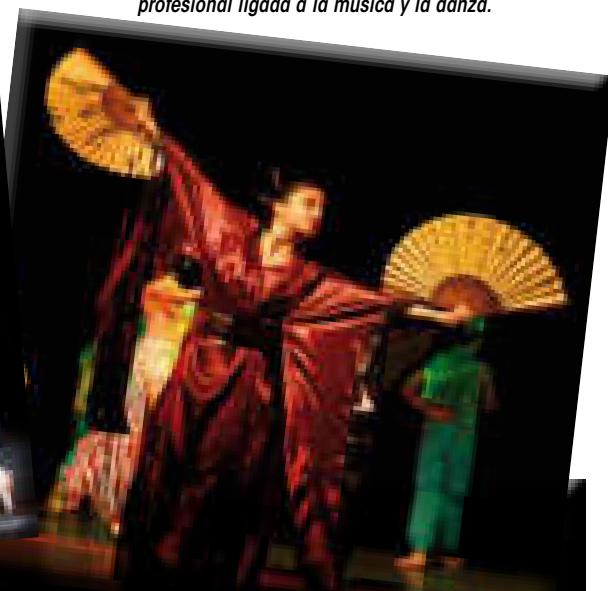
17



¿BAILAS CONMIGO?

Dos son los cuerpos de danza que cobija el Centro Cultural Espacio Matta, el Ballet Municipal y la Compañía de Danza Cea, ambos elencos de gran calidad y profesionalismo. Por lo mismo, habitualmente son requeridos para presentarse en diversos escenarios.

Su semillero se encuentra en los talleres de danza que se dan diariamente en el CCEM. Así se cumple con uno de los objetivos de la Corporación: ofrecer una ventana al arte y al enriquecimiento del espíritu; fomentar el sentimiento de equipo y solidaridad, con la posibilidad cierta de ofrecer una opción de vida profesional ligada a la música y la danza.

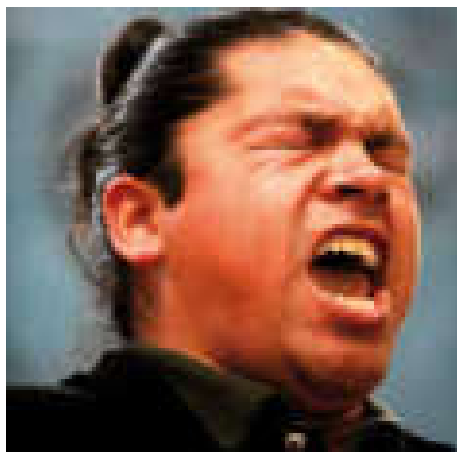


AÑOS DORADOS, VOCES DE ORO

Los adultos mayores son ya una mayoría no sólo a nivel nacional, donde cada estadística muestra una disminución de la tasa de natalidad, sino también a nivel mundial. Por ello buscar caminos que llenen las vidas de quienes cursan las tercera y cuarta edades es una tarea de política pública muy importante.

En el CCEM, los adultos mayores tienen la posibilidad de integrar un coro y de participar de un taller de folclore.

El coro, dirigido por el maestro Miguel Ángel Espinoza Pellao (foto izquierda) se ha lucido en cada una de sus presentaciones.



18

19



Desde Brasil a Espacio Matta

DANZA CONCEIÇÃO

Espacio Matta fue uno de los dos centros culturales en Chile elegidos por el Grupo Experimental de Danza, para montar su obra "Conceição".

Conceição es el nombre de una mujer santa, un nombre de fe para la creencia religiosa brasileña que se celebra en la fiesta del "Morro da Conceição". El espectáculo es el resultado de una investigación de la interacción de lo sonoro, lo gestual, los sentimientos, lo visual y el simbolismo presentes en la fiesta. ¿Qué mueve a las personas que participan de esta celebración? ¿Qué ven, qué sienten, en qué creen? La dramaturgia de Conceição surge del sentimiento, y de las motivaciones de la gente para realizar largos trayectos de espalda o de rodillas por la fe.



El Grupo Experimental nace en 1993, como un centro formador de nuevos bailarines, posee diversos reconocimientos a nivel nacional e internacional. Se trató de una gira incentivada por el Gobierno del Estado de Pernambuco, Brasil, por medio del Funcultura, un programa de apoyo de la Secretaria de Cultura del Estado.



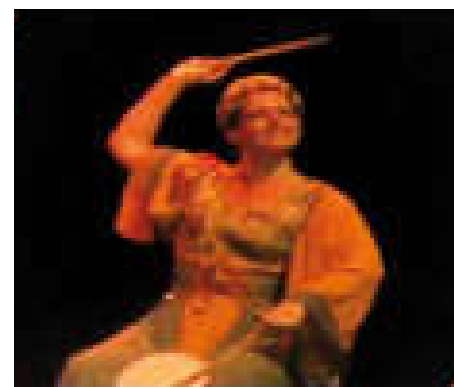
MÚSICA Y DANZA A GRAN NIVEL

Dentro de un programa de conciertos -preludio de un trabajo permanente en diversas áreas con la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Umce-, el Espacio Matta fue testigo de las presentaciones de exitosas y renombradas agrupaciones artísticas como Calenda Maia; grupo de son cubano Trinkawe; Danzamérica, grupo de danzas latinoamericana; Big Band, dirigida por Óscar Lucero; Orquesta de Cámara, dirigida por Daniel Miranda y Moscatel, grupo de música antigua.

Todos estos conjuntos cuentan con un amplio bagaje y reconocimiento a nivel nacional e internacional. Las jornadas desarrolladas en este frío invierno capitalino contaron

con un público que respondió con calidez a la entrega artística de calidad de los elencos.

La Municipalidad, la Corporación Cultural y la Umce se encuentran trabajando diversas líneas de acción conjunta, con el objetivo de obtener mutuos beneficios. A través de nues-



tra página web estaremos informando de los avances en este sentido. A la vez, los invitamos a mantenerse al día de las programaciones, para poder conocer los espectáculos de calidad que día a día brinda el Centro Cultural Espacio Matta.

HISTÓRICO IZAMIENTO DE LA BANDERA MAPUCHE

Fuente: www.mlagranja.cl

Por primera vez en la historia fue izada la bandera Mapuche en el frontis del Centro Cultural Espacio Matta, coincidiendo con la celebración del Año Nuevo Mapuche.

A la ceremonia encabezada por el alcalde Felipe Delpin se sumaron concejales, directores y funcionarios municipales.

"Es un día histórico para nosotros... Agradecemos al señor alcalde por el gesto de reconocernos como un pueblo que existe desde tiempos remotos. Si nos entregan las herramientas vamos a poder dar frutos. Dios bendiga su gestión Alcalde Felipe Delpin y de todos los que vivimos en esta comuna", señaló el lonco Floriano Calfucoy.

El alcalde Felipe Delpin, sostuvo que Chile es más que eso; no hay una sola cultura, sino que muchas otras como las Aimas y Mapuches. Agregó que la comuna de La Granja alberga a un número importante de gente de otras etnias y queremos incorporarlos con una mirada nueva, de acogida, inclusiva. "Durante muchos años este país ha segregado o discriminado por sexo, cultura, raza y ha generado odiosidad. Nuestra tarea es que construyamos un Chile con una mirada distinta, positiva, donde todos podamos colaborar y aportar algo para que nuestro país sea mejor. El pueblo mapuche tiene una rica filosofía de vida, al relacionar hombre-naturaleza. Debemos construir un país más acogedor y hacer de La Granja un lugar donde vivan mejor, ese es nuestro compromiso".



MARTÍ EN LA PLÁSTICA CUBANA



Durante mayo, se presentó en nuestro centro cultural la muestra "Martí en la Plástica Cubana", consistente en reproducciones de las obras de una treintena de artistas isleños, que a través de diversas técnicas materializan su personal imagen del héroe y poeta cubano.

La exposición presenta obras que van desde el óleo hasta el carboncillo, pertenecientes a autores como Esteban Valderrama, Flora Fong, Jesús Lara, René Portocarrero, Mariano Rodríguez, Servando Cabrera Moreno, Ernesto García Peña, Pedro Pablo Oli-

va, Eduardo Roca, Alicia Leal, José Fuster y Eduardo Abela, entre otros creadores

A La ceremonia, encabezada por el alcalde Felipe Delpin y la secretaria general de la Corporación Cultural, Myriam Verdugo, asistió para el corte de cinta, la embajadora de Cuba en Chile, Ileana Díaz-Argüelles, quien destacó la importancia de presentar esta muestra con ocasión del natalicio 160 de Martí y del aniversario 118 de su muerte en combate, ocurrida el 19 de mayo de 1895.

Por su parte, el alcalde de la comuna de La Granja, Felipe Delpin, agradeció al gobierno cubano la posibilidad de disfrutar de esta colección en el Centro Cultural Espacio Matta, lo que permite unir cada vez más los lazos entre dos países y entre dos pueblos, que tienen muchas cosas en común, haciendo notar que en un rincón del mural de Roberto Matta, está la bandera cubana. Además, subrayó que este esfuerzo por traer cultura, arte y belleza a la comuna es una forma de mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Durante la ceremonia, la orquesta sinfónica de la comuna de La Granja deleitó a los asistentes con la interpretación de temas del músico cubano Leo Brouwer y del cantautor chileno Víctor Jara.

Felipe Delpin, junto a la ex embajadora de Cuba en Chile, Ileana Díaz Argüelles, dan por abierta la exposición José Martí en la plástica cubana.



GUAYASAMÍN EN CHILE, 1969

Fuente: www.mlagranja.cl

Con la firma de la renovación del convenio entre la Casa Museo Eduardo Frei y la Corporación Cultural, además del tradicional corte de cinta, fue inaugurada la muestra "Guayasamín en Chile, 1969" que considera once grabados del originales del artista ecuatoriano.

La ceremonia se realizó en el Centro Cultural Espacio Matta, y fue presidida por el alcalde de la comuna, Felipe Delpin, la subdirectora de la Casa Museo Eduardo Frei, Maite Gallego, los concejales, Berta Venegas y Patricio Oyarce, además de la secretaria general de la Corporación Cultural de La Granja, Myriam Verdugo.

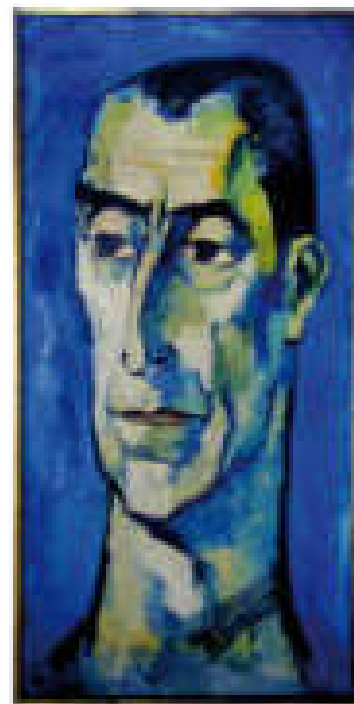


Maite Gallego, en representación de la presidenta de la Fundación Casa Museo Eduardo Frei, agradeció al alcalde por su acogida. Al respecto señaló "Es muy importante para nosotros mostrar parte de nuestra colección en La Granja y esperamos que continuemos trabajando juntos.

El alcalde Felipe Delpin, manifestó que "es muy grato estar inaugurando esta exposición itinerante, que muestra la obra de dos grandes hombres de Latinoamérica: un artista, un pintor como Oswaldo Guayasamín, comprometido con los pueblos y la gente indígena y un gran hombre- un político chileno de aquellos que pudieron mirar a América hacia el futuro-, como fue Eduardo

Frei Montalva; sin duda uno de los mejores presidentes que ha tenido nuestro país".

Felipe Delpin, Myriam Verdugo y la subdirectora de la Casa Museo Eduardo Frei, inauguran la muestra de Guayasamín.

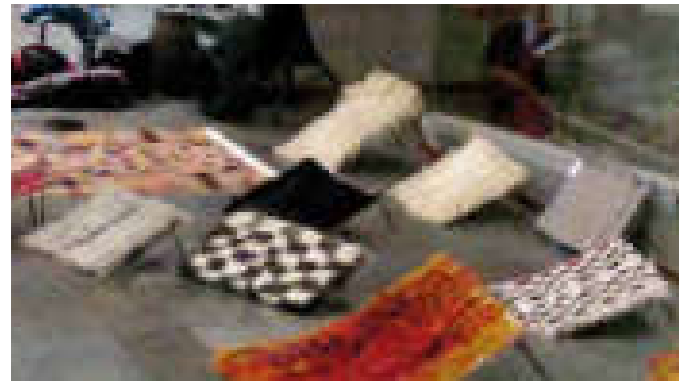
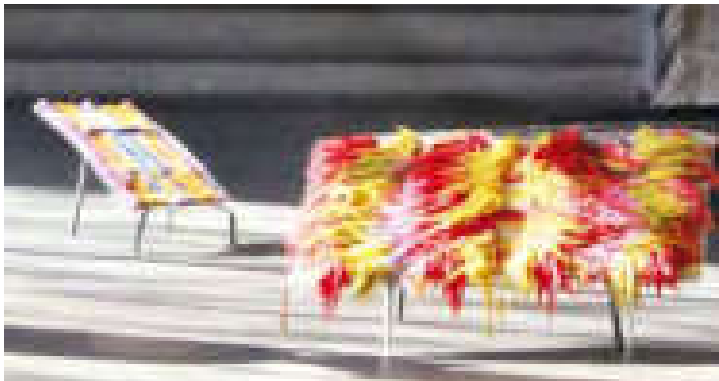


“CHAÑUNTUKO, ESTALLIDO ONDULANTE DE LA TIERRA”

Este es el título de la exposición de textiles peleros o chañuntukos (aperos de montura) creados por tejedoras pehuenches de la alta cordillera en la Región del Biobío y que forman parte del patrimonio de la reconocida colección del Museo Stom de Chiguayante. Concepción.

La muestra, además, fue completada con las creaciones contemporáneas de Lotero Millalén, inspirada en sus años de estudio e investigación en torno al arte textil mapuche.

En el telar mapuche cada forma de tejer habla de una experiencia especial y única; el recorrido de sus hebras en su conformación le entrega a la tejedora distintos códigos para entender la vida. Una de estas formas es el chañuntuko o pelero textil que en su urdido, trama y amarre, relata la celebración comunitaria de la abundancia presente en cada brote, que nace de la tierra para abrigar la reunión de su gente.



UNA MIRADA A TE PITO O TE HENUA

En el mes de marzo contamos con la "Primera exhibición de orfebrería basada en la cultura Rapa Nui", en un proyecto financiado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes a través de un Fondart regional.

Joyas, esculturas, fotografías y murales, del maestro artesano con mención en orfebrería, Claudio Muñoz García, vecino de la comuna de La Granja, se exhibieron con gran éxito de público. Muñoz cuenta con más de 30 años de experiencia, de los cuáles 20 se ha dedicado a realizar joyas que promueven y difunden la cultura Rapa Nui. En esta ocasión mostró figuras grandes de tipo escultóricas, utilizando variadas técnicas de la orfebrería y cerámica, especialmente cincelado y fundido a tierra.



24

25

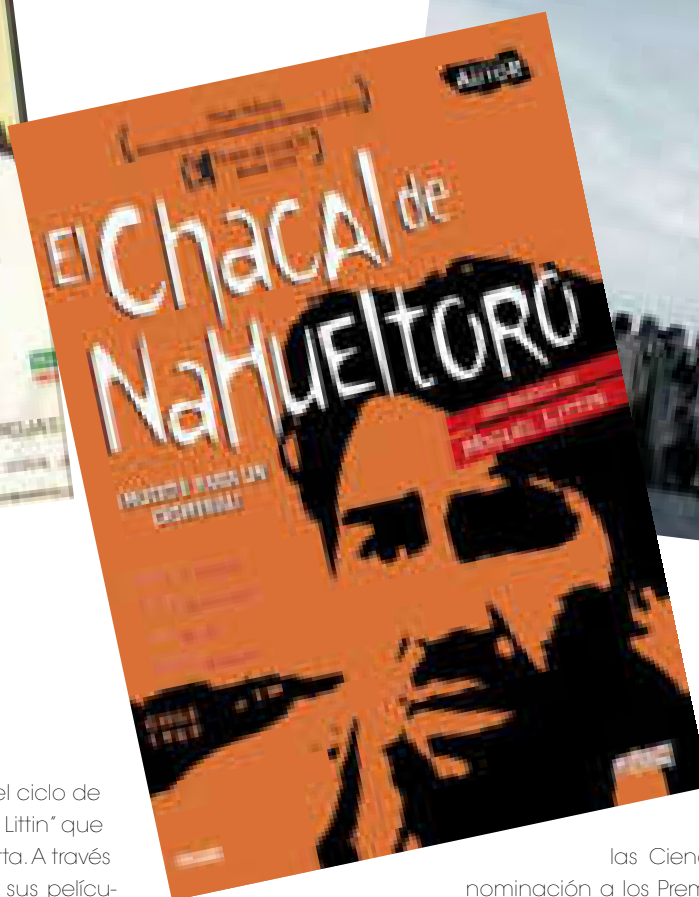
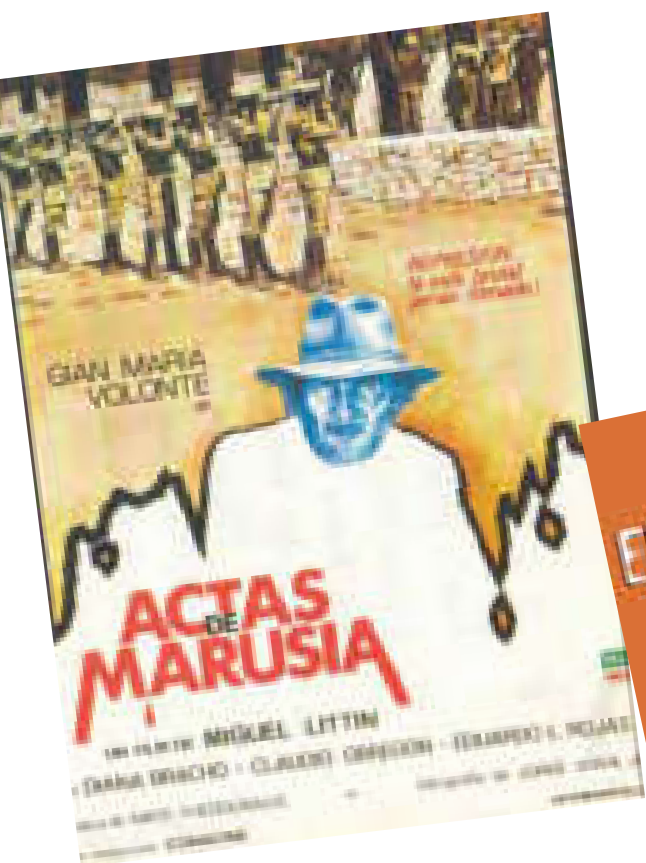


CICLO DE CINE

"RETROSPECTIVA



DE
MIGUEL
LITTIN"



Con "Dawson, Isla 10" se inició el ciclo de cine "Retrospectiva de Miguel Littin" que se presentó en el Espacio Matta. A través de la exhibición de doce de sus películas, se recorre la vida artística del destacado cineasta, quien además es director de televisión, guionista y escritor.

Littin, tras una carrera impecable recibió una serie de reconocimientos entre los cuales se encuentran el Premio Ariel a la mejor dirección 1976 por su film "Actas de Marusia"; fue nominado dos veces en el Festival Internacional de Cine de Cannes como mejor película por "Actas de Marusia" y "El recurso del método" (1978) y, ade-

más, fue reconocido por la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas con la nominación a los Premios Óscar correspondientes a 1975 y 1982 como mejor película extranjera, por "Actas de Marusia" y "Alsino y el cóndor".

El ciclo fue organizado dentro del programa de reconocimiento a las producciones nacionales, que comenzara con la presentación de tres películas destacadas: "Violeta se fue a los cielos", "La Nana" y "No". Esta última cinta fue exhibida en el marco previo a la entrega de los premios Óscar, a los que se encontraba nominada como mejor película extranjera.



TEATRO A MIL

En el marco de la última versión del Festival de Teatro más importante del país, "Santiago a Mil", la Granja recibió cinco espectáculos gratuitos para la comunidad.

Se trató de la "Ópera de Beijing" y "Los Camotes de La Sierra" que se presentaron en el Centro Cultural Espacio Matta, y los eventos que se desarrollaron en la vía pública: "Población Arenera" de Caldo con Enjundia Teatro; la intervención artística "Human Body Parts" de la Compañía Snuff Pupperts y finalmente la obra de teatro "Swoon" de la compañía Stange Fruit, espectáculos que se presentaron en distintos puntos de la comuna con gran éxito de público.

Teatro a Mil tiene una historia de más de veinte años llevando la cultura a un plano de masificación, combinada con una alta calidad, que transformaron el trabajo de esta Fundación en algo esperado cada

año. En el mes de septiembre, el Centro Cultural Espacio Matta recibirá otra obra de la fundación cuyo horario estaremos oportuna-

mente informando a través de nuestra cartelera mensual y de nuestras comunicaciones digitales.

"LA REINA ISABEL CANTABA RANCHERAS"

Tras el rotundo éxito obtenido en 2012 por la compañía de teatro Godot en el Coem, se presentó en doble función la obra "La Reina Isabel Cantaba Rancheras". Se trató de un montaje teatral basado en la adaptación del libro de Hernán Rivera Letelier, que viene a conformar el "Primer Acto" de la trilogía "La Pampa en III Actos" de la Compañía de Teatro Godot.

Narra la historia de varias prostitutas pampinas y los obreros salitreros, que se ven enfrentados a la muerte de una de las más queridas trabajadoras sexuales de la oficina Pedro de Valdivia, situación de duelo que se acrecienta con el anuncio del cierre de dicha salitrera. El montaje manifestó la picardía que se ve difuminada con la nostalgia que involucra el cierre del lugar que vio nacer a mucho de estos personajes y todo lo que esto involucra. Contó con apoyo audiovisual con la proyección de imágenes, así como narraciones hechas por el propio autor del libro.

Desde el 6 al 12 de mayo, se desarrolló el Primer Festival y Encuentro Internacional de Teatro Contemporáneo de mujeres, denominado "Mestiza", el cual incluyó presentaciones de obra nacionales e internacionales, mesas redondas y talleres.

El proyecto apoyado por Fondart e Iberescena, fue organizado por Domo Teatro y se vincula a la red internacional Magdalena Project; esta última es una red fundada en Gales que reúne a más de 50 países de Europa, Asia, Oceanía y Sudamérica, en los que realizan encuentros que facilitan la discusión crítica y el espacio para instancias de forma-

ción y muestra de espectáculos a través del mundo, transformándose en un aporte dinámico y multicultural.

La línea curatorial de Mestiza se orienta hacia la indagación de la mirada femenina en la creación y práctica teatral contemporánea, preguntándose fundamentalmente por dos rasgos que la distinguen: el trabajo autobiográfico y el uso del teatro como herramienta social.

Entre las artistas invitadas estuvieron Jill Greenhalgh, fundadora del Magdalena Project; Mercedes Hernández (México); Violeta Luna (México - USA); Ana y Débora Correa (Perú);

Geddy Aniksdal (Noruega); Bruna Gusberti y Camila Parini (Suiza); Cristina Castillo (Argentina - Suiza); Susana Nicolalde (Ecuador); Ana Woolf (Argentina); Andrea Giadach, Andrea Gutiérrez, Elsa Poblete y Laura Pizarro (Chile).

Algunas de las obras presentadas fueron: "Murmulllos en el Páramo"; el lanzamiento de la Exposición "Brand Image" de Roberta Requena; la obra teatral "Detrás del Telón" de Ana Woolf; "Mi mundo Patria" de Andrea Giadach; "Reservado con Pasteles" de Daniela Cápona; "Kay Punku" de Ana y Débora Correa; "Mi vida como Hombre" de Geddy Aniksdal y "Destejiendo Ina" Fragmentos de obra de Verónica Moraga.

MUJERES SE TOMARON EL CCEM

FESTIVAL

MESTIZA





El directorio de la Corporación Cultural de la comuna de La Granja es presidido por el Alcalde Felipe Delpin Aguilar, quien al asumir la dirección comunal expresó que la cultura sería uno de los pilares de su gestión, ya que a través de ella se enriquece el espíritu y se permite la promoción de las personas. Recalcó que a la labor desarrollada, se sumará la voluntad de acercar más la oferta cultural que brinda el Espacio Matta a los vecinos de la comuna y de toda la zona sur de Santiago.

Directorio de la Corporación Cultural

RENOVACIÓN Y COMPROMISO

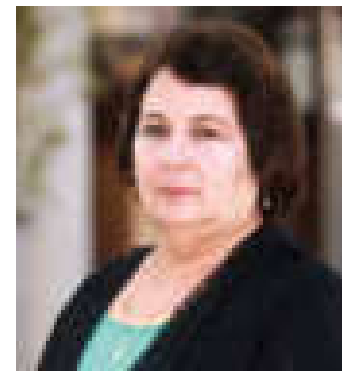
Carmen Silva Covarrubias

Maestra de Danza clásica, se incorpora a la Municipalidad de La Granja en 1990 formando parte del equipo de maestros de la Casa de la Cultura, que dio origen al Ballet Municipal. Paralelamente ejerce su labor de docente en establecimientos educacionales de la comuna, impartiendo clases de danza clásica a niños y jóvenes. Actualmente es miembro de la Corporación Cultural, ejerciendo el cargo de vicepresidenta.

Sus ideales con respecto a la gestión cultural los resume en esta declaración: "Pienso que el objetivo fundamental de nuestra corporación cultural, es tener la responsabilidad y la vocación para poder ejecutar esta gran y valiosa tarea de servir como instrumento para que la sociedad tenga acceso al patrimonio cultural, a través de estrategias previamente analizadas, que contengan objetivos claros a largo y corto plazo para

el progreso social de nuestra querida comuna.

Trabajando para la sociedad con proyectos correctamente estudiados y en donde demos la autenticidad de nuestro trabajo para los vecinos y vecinas, y fomentar la interacción cultural entre el patrimonio y quienes son parte de él; ese es nuestro compromiso y voluntad".



Patricio Ramírez Araya



Es el nuevo secretario general del directorio de la Corporación Cultural de La Granja, fue concejal de la comuna por tres períodos, fue también director de proyectos y desarrollo en la Egis municipal y en las Egis IID y Coaral. Es de profesión diseñador gráfico.

Laboró en la Editorial Araucaria, "Revista Hoy", donde estuvo a cargo de diagramar y fue diseñador de revistas especiales; fue Director de Arte de Grafos Comunicaciones; Agencia de Publicidad y Editora; Dirección de Educación de la Municipalidad de El Bosque, donde estuvo a cargo del Departamento de Relaciones Públicas y Comunicación.

Para Ramírez "la Corporación Cultural tiene que ofrecer una convocatoria amplia con la voluntad de favorecer el uso del arte y la cultura como instrumentos de transformación social. Nuestro gran desafío es proyectar al Espacio Matta como el corredor cultural de la zona sur y como un ícono del desarrollo de las artes de carácter nacional".

Alejandra López Inostroza



Es educadora de párvulos. Se incorpora a la Ilustre Municipalidad de La Granja en el año 1998, a cargo del Área Preescolar del Caden. Entre los años 1999 - 2012 es Directora del Jardín Infantil San Francisco de

Asís. Desde 2012 a la fecha es Coordinadora Preescolar. En el año 2004 forma parte de la primera Directiva de la Corporación Cultural.

Alejandra es tesorera del directorio de la Corporación Cultural de La Granja y, respecto a su función en ella, señala que "Mi sueño es que todos los niños y niñas puedan abrir su mundo a la fantasía, a la creación, a la música, a los colores, a las letras, al teatro y a las diferentes formas de arte que le permitan desarrollarse en forma integral, ya que la Cultura es el vehículo que les permitirá ampliar su mundo e integrarse en forma igualitaria en la sociedad".

Paula Urzúa Frei



Administradora Pública y Licenciada en Administración, mención Gobierno regional y local, Gerencia Pública. Especialista en Asesorías en Recursos Humanos, Coaching Organizacional, Liderazgo y comunicaciones institucionales y coordinadora de programas sociales a mujeres, niños, jóvenes, adultos mayores y familia. Fue directora regional del Sernam, entre 2006 y 2010 y concejala en la comuna de Til Til.

"Para mí es un orgullo participar del Directorio del Centro Cultural Espacio Matta, ya que este es uno de los mayores ejemplos de equidad

en nuestro país. La cultura es una parte sumamente importante para el desarrollo humano y las personas, por vivir en zonas apartadas, no pueden estar ajenas a esto. La Granja tiene una visión humanista de las personas y de las familias por lo que tener un centro de primer nivel en la Zona Sur ha sido sumamente

valorado y se refleja, a la fecha, en un gran nivel de participación en este centro que tiene permanentemente una intensa vida de jóvenes, niños y niñas, mujeres, hombres, adultos mayores. Esto es un aporte fundamental para nuestro país".

Myriam Verdugo Godoy

La nueva secretaria general de la Corporación Cultural Espacio Matta es periodista, titulada en la Universidad de Chile, con un MBA en Comunicación estratégica, desempeñándose en sus primeros años de carrera como reportera de radios Cooperativa y Carrera y del Diario Fortín Mapocho.

Posteriormente, su carrera derivó en el periodismo en empresas, en las que desarrolló las áreas de comunicaciones internas, asuntos públicos y responsabilidad social, especialmente en el sector de servicios a la minería. Fue también subsecretaria del Servicio Nacional de la Mujer, Sernam.



Santa Rosa 9014, La Granja
Santiago, Chile
Metro Santa Rosa
Teléfono: (56-2) 2550 3774
contacto@culturalagranja.cl



Ilustre Municipalidad de La Granja
Av. Américo Vespucio 002 • Teléfono: 2550 3700